

12. Seminar AG DF 1982 Fontenay - Großraum Paris

ASSOCIATION
FRANCO - ALLEMANDE
DES ENSEIGNANTS
DE L' HORTICULTURE

ARBEITSGEMEINSCHAFT
DEUTSCH-FRANZÖSISCHER
GARTENBAU-
LEHRER

Paris/Everswinkel, le/den 04.02.1982

An die
Mitglieder, Freunde und Förderer
der Arbeitsgemeinschaft
deutsch - französischer
Gartenbaulehrer



Sehr geehrte Damen und Herren!

Das 12. deutsch-französische Seminar für Gartenbaulehrer wird in diesem Jahr im Raum Paris vom 12. bis 17. April 1982 durchgeführt werden. Zu dieser Veranstaltung lade ich Sie recht herzlich ein.

Als Thema wurde die Vermarktung von Gartenbauprodukten gewählt. Der Absatz ist sicherlich eine Existenzfrage des Gartenbaues. Im Großraum Paris bieten die verschiedenen Absatzeinrichtungen die Möglichkeit, sich über Fragen der Verkaufstechnik vor Ort zu informieren.

Die Seminarteilnehmer werden in einfachen Zimmern in einer Landwirtschaftsschule untergebracht. Dadurch können die Kosten in einem erträglichen Rahmen gehalten werden. Sicherlich sind Sie mit dieser Lösung - die erst Ende Januar gefunden wurde - einverstanden.

Meinem Schreiben füge ich ein Informationsblatt, eine Karte sowie eine Rückantwort bei. Bitte senden Sie mir Ihre Antwort so schnell wie möglich zu. Selbstverständlich können Sie auch noch interessierte Kolleginnen und Kollegen auf die Veranstaltung aufmerksam machen.

Die Kosten für das Seminar zahlen Sie in FONTENAY per Euroscheck.

- 2 -

Secrétariat / Sekretariat
Bureau / Büro

UNREP, 26 rue Bergère, 75009 Paris - Tél.: 246 81 32
Schützenstr. 13, 4401 Everswinkel 2 - Tel.: (02582) 492

Da von deutscher Seite auch einige Kosten wie Gastgeschenke anfallen werden, bitte ich Sie, einen Beitrag von DM 20,-- auf das Konto des Arbeitskreises deutsch-französischer Gartenbaulehrer bei der Sparkasse in Bielefeld 19633916 BLZ 480 501 61 zu überweisen. Sie erhalten dann eine Quittung über den eingezahlten Betrag mit dem Vermerk Jahresbeitrag 1982.

Schon heute freue ich mich auf ein Wiedersehen mit Ihnen.

Mit freundlichen Grüßen

Adalbert Abel

Adalbert Abel

4401 Everswinkel 2, 04.02.1982

Schützenstr.13

Telefon: 02582 / 492

I N F O R M A T I O N

Maßnahme : Deutsch-französisches
Lehrerseminar

Zeit: 12.04.1982 20.00 Uhr
17.04.1982 08.00 Uhr

Anreise : 12. April 1982

Abreisetag : 17. April 1982

Ort: Großraum Paris

Unterbringung: Landwirtschaftsschule
in F o n t e n a y - Lès Briis
Bel - Air

Thema: Vermarktung im Gartenbau

Vorläufiges Programm 12. April 1982 (Ostermontag)
Anreise, Teilnehmer aus Norddeutschland
können ab 12.00 Uhr mit dem Bus von
Genech bei Lille nach Fontenay fahren.
(Plan von Genech wird auf Wunsch
übersandt)

13. April 1982 (Dienstag)
"Absatz über Geschäfte in einem Ein-
kaufszentrum".
Besichtigung des Einkaufszentrums
in PARIS LA DEFENSE
Größte Einrichtung dieser Art in Europa.
Führung durch den Stadtteil LA DEFENSE
Information über Dachgärten (Monsieur
CORPET)

14. April 1982 (Mittwoch)

"Absatz über eine Genossenschaft"

Besichtigung der SICA

FEIHR in SURVILLIERS

Nachmittag zur freien Verfügung in Paris
Gelegenheit zur Stadtrundfahrt

15. April 1982 (Donnerstag)

"Absatz über Großmarkt und
Gartencenter"

Informationen, Besichtigung - Großmarkt
in R U N G I S

Besichtigung des Gartencenters
TRUFFAUT in PARLY II

16. April 1982 (Freitag)

"Vermarktung im Unterricht"

Gespräch sowie Auswertungen in der Garten-
bauschule der Industrie- und Handelskammer
Paris T E C O M A H

Besichtigung eines Endverkaufsbetriebes
POULLAIN in QUEUE LES YVELINES

17. April 1982 (Samstag)

Abreise nach dem Frühstück

Für das Seminar werden zweisprachige Merkblätter für jeden
Programmpunkt von der Schule TECOMAH erarbeitet.

Kosten: Unterbringung (4 Übernachtungen)
Verpflegung, Besichtigungen, Busfahrten
FF 700 für die Einzelperson (ca. DM 290,-)
FF 1300 für ein Ehepaar (ca. DM 530,-)
Bezahlung per Euroscheck in FONTENAY

Anmeldung: Auf beigefügtem Anmeldeformular. Bitte die entsprechen-
den Kästchen ankreuzen.

Beitrag: Überweisung des Jahresbeitrages für 1982 auf das
Konto des Arbeitskreises deutsch-französischer
Gartenbaulehrer Nr. 19633916 BLZ 480 501 61
bei der Sparkasse in Bielefeld

ADRESSES DES PERSONNES OU DES ORGANISATIONS

ACCUEIL I.F.O.C.A.P. - 6, bis, Avenue Henri Barbusse - 91210 DRAVEIL -
Tel : (6) 942.74.74. -

REPAS DU MIDI

F.I.A.P.A.D. - 19, rue Salvador Allende - B.P. 631 - 92006 MANTERRE cedex -
Tel : (1) 725.91.34.

LA DEFENSE Monsieur CORPET - Directeur des Espaces Verts - E.P.A.D. - Tour Fiat -
La Défense 6 - Cedex N°1 - 92080 PARIS LA DEFENSE - Tel : (1) 796.23.30 -

LE POINT FLEURI

Madame DELLEY - Le Point Fleuri - BP 148 - 92092 PARIS LA DEFENSE cedex 25 -
Tel : 773.67.11.

S.E.I.H.R. Rue de Paris - Nationale 17 - 60520 LA CHAPELLE EN SERVAL - Tel : (4) 468.68.0

C.N.I.H. Madame FROSSARD - Ingénieur Formation - C.N.I.H. - 10-12, rue du Séminaire -
B.P. 309 - 94152 RUNCIS cedex - Tel : (1) 687.26.29. -

M.I.N. Monsieur GRASSET - SEMMARIS - Responsable du Secteur Fleurs - M.I.N. de
RUNCIS - B.P. 316 - 94152 RUNCIS Cedex - Tel : (1) 687.35.35. -

GARDEN CENTER - PARLY II - VERSAILLES -

Monsieur CLARET - GARDEN CENTER TRUFFAUT - Route de Rocquencourt -
78150 LE CHESNAY -

TECOMAH Monsieur LE FAOU - Directeur TECOMAH - Chemin de l'Orme Rond -
78350 JOUY EN JOSAS -

GARDEN CENTER - POUILLAIN

Monsieur POUILLAIN - Impasse de la Ferme - 78940 LA QUEUE LEZ YVELINES -
Tel : (3) 486.40.27. -

ECOLE D'HORTICULTURE D'IGNY

Monsieur MERCIER - Directeur de l'Ecole d'IGNY - Ecole d'Horticulture
Saint Nicolas - 10, Impasse de la Division Leclerc - 91430 IGNUY -
Tel : (6) 941.13.86. -

ASSOCIATION
FRANCO – ALLEMANGNE
DES ENSEIGNANTS
DE L'HORTICULTURE

ARBEITSGEMEINSCHAFT
DEUTSCH-FRANZÖSISCHER
GARTENBAU-
LEHRER

Paris /Everswinkel, le/den

Teilnahme am 31. Seminar in Fountenay - Großraum Paris.

12.-17.04.1982

1. Abel, Adalbert
2. Abel, Marianne
3. Abel, Thomas
4. Steinhardt, Wolfgang
5. Steinhardt, Ehefrau
6. Henkensmeier, Günter
7. Henklensmeier, Hannelore
8. Blaschke, Karl
9. Blaschke, Gabi
10. Hasenclever, Wilhelm
11. Hasenclever, Ehefrau
12. Münch, Johann
13. Münch, Ehefrau
14. Schmidt, Reinhold
15. Rötscher, Angela
16. Welscher, Martin
17. Welscher, Gisela
18. Horst, Rudolf
19. Horst, Alice
20. Tobias, Sigrid
21. Hänsch, Walter
22. Hänsch, Ehefrau
23. Lange, Peter
24. Mayer, Fritz
25. Peperhove, Johannes
26. Peperhove, Francis
27. Rappmann, Wolfgang
28. Müller, Kosmas
29. Lewald, Elfriede
30. Holbeck, Walter
31. Frau Kaufmann

ENSEMBLE DU SEMINAIRE

Monsieur et Madame JACQUIERT

Monsieur Jean-Louis PICARD

Monsieur Claude MAINGUY

Monsieur JOUANET

Monsieur Joël GENEVAISE

Monsieur Maurice PIOLLAT

Monsieur Marcel GEGU

Ont participe a une part des Activites

Monsieur et Madame LEFORESTIER

Monsieur LE FAOU

Monsieur et Madame COMBARET

Monsieur MAILLART

Monsieur MERCIER

Monsieur MESLE

Monsieur FAURE

Monsieur BELLANGER

Monsieur CAUSSANEL

Monsieur DURRENBERGER